



# UJohn Kani, usuka emGodini weNyoka ugcina ayiKosi

Ndivhuho Mutsila  
Vusi Malindi



---

Indatjana esencwadini le ikhuluma ngoBonisile John Kani.

Wabelethwa ngomnyaka we-1943 e-New Brighton, edorobheni leGqeberha. Wathanda ukulingisa neendatjana kusukela ebuncanini bakhe.

Umsanyana obuya e-Eastern Cape lo, wakhula waba mlingisi, mtloli nomnqophisi odume khulu ephasini mazombe!



Ugogwakhe kaJohn wamfaka ephasini leendatjana.

Wamdembela iinganekwana ezinengi begodu wamfundisa nokubumba iindatjana.

Qobe ntambama ngaphambi kobana bayokulala, ugogwakhe bekamcocela iindatjana.

Bekuziindatjana ezithusako ezikhuluma ngomloyi onamazinyo amade namazipho amade!



Ngelinye ilanga uogogwakhe wabawa uJohn bonyana amcocele indatjana.

UJohn wathoma ngokuthi, “kwasukasukela! Kade kwakunogogo omdala owabe athanda bona abantwana bamcocele iindatjana!”

UJohn bekakuthabela ukucoca iindatjana. Wathoma ukulingisa nabekasafunda ekulisa.

Umdlalo yindatjana edlalwa balingisi.

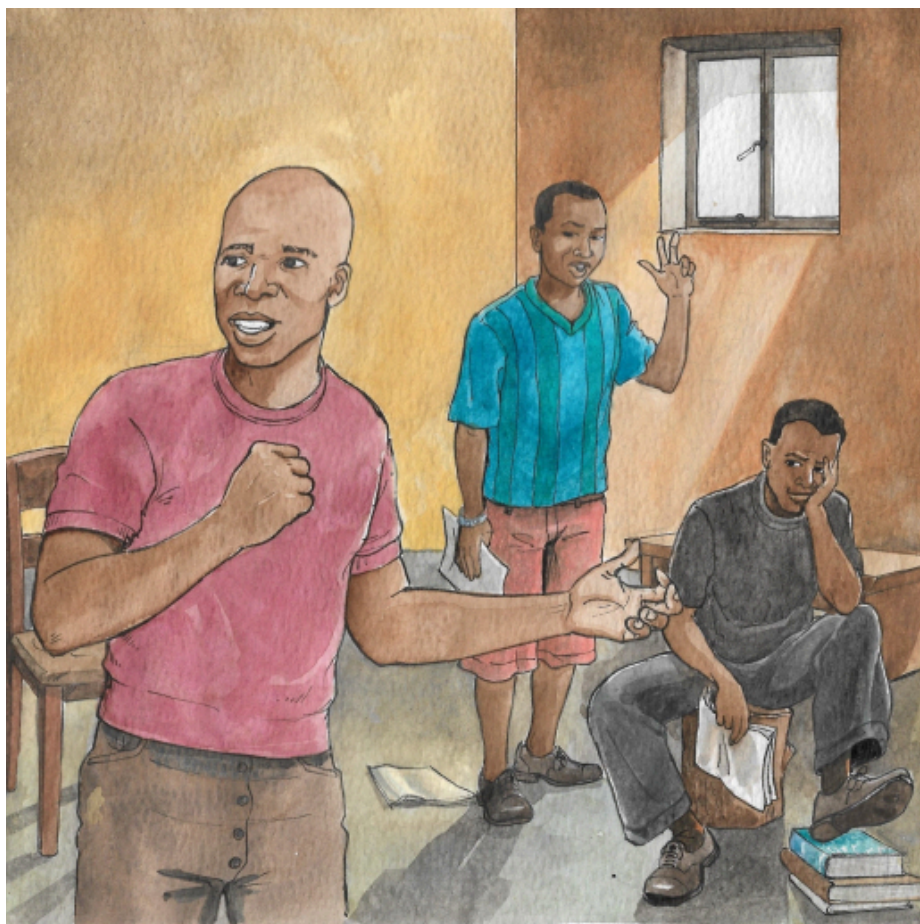




Abalingisi bangatjhugulula amaphimbo benze sengathi bangabanye abantu abahlukileko. Badlala yoke imihlobo yabalingisi emidlalweni nemafilimini.

Lokha uJohn nakasesemncani, bekabukela amafilimu nabangani bakhe egade bangazwisi i-English kuhle.

UJohn bekatologela abangani bakhe ikulumo-pendulwano ye-English, adlala iindima ezihlukahlukeneko.



Ngemuva kokuqeda isikolo samabanga aphezulu, uJohn wasebenza efemeni.

Wajoyina nesiqhema sabalingisi, ebasebenza kweminye imisebenzi. Inengi labo kwakubalingisi babantu abaNzima.

UJohn wathi, “Besingasiso isiqhema sedrama kwaphela. Besimasotja esiteji. Sisebenzise ubukghwari ukukhuluma ngezinto ezingakalungi.”



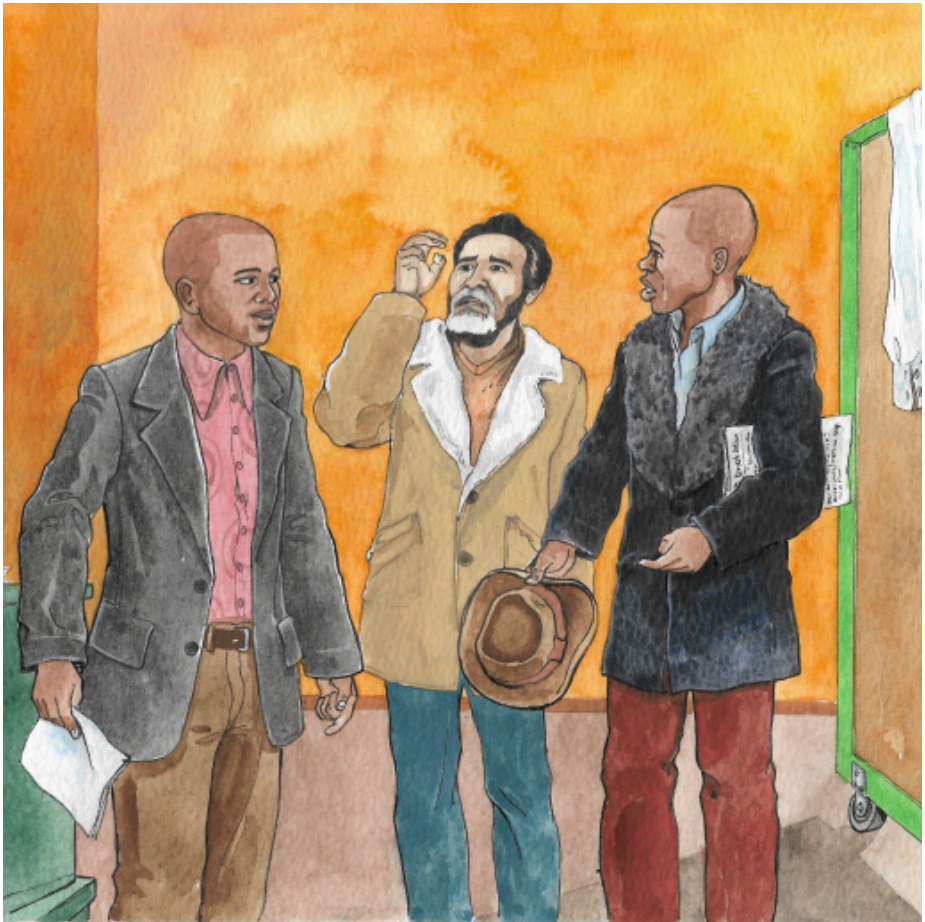
Ngalesisikhathi uJohn waba mngani omkhulu nomlingisi uWinston Ntshona. Bathoma ukubumba imidlalo baboke.

Bebasesiqhemeni sedrama esasibizwa ama-*Serpent Players*.

Isiqhemesi umdlalo waso wokuthoma sawenzela emgodini weenyoka onganalitho esithameleni seenlwana seGqeberha.

Ngikho nje bazibiza ngokuthi ma-*Serpent Players*.





Umdlalo wesiqhema sama-*Serpent Players* wahlelwa ngu-Athol Fugard, owabe angomunye umlingisi begodu amtloli.

U-Athol, uJohn noWinston basebenza boke babumba imidlalo emibili eqakathekileko ekuthomeni kweminyaka yabo-1970.

Imidlalo yabe ikhuluma ngemiphumela yebandlululo ebantwini abaNzima.

Imidlalo ibizwa 'I-Sizwe Banzi is Dead' ne- 'The Island'.





'I-Sizwe Banzi is Dead' ikhuluma ngemithetho yamadompasi, lokha abantu abanzima nebakatelelwa ukobana bakhambe nabomazisi ebebabizwa amadompasi.

USizwe Banzi angeze akghone ukusebenza ngombana bekangakghoni ukuthola iphemidi yedompasi yakhe.

'Isihlengele sikhuluma ngamadoda amabili esihlengeleni se-Robben Island, ejele eyayidume khulu yeembotjhwa zepolotiki.



Ngomnyaka we-1975 e-New York, uJohn banoWinston bathumba abonongorwana bama-Tony Awards nge- 'Sizwe Banzi Is Dead' ne- 'The Island'.

Unongorwana we-Tony Award ungunongorwana oqakathekileko weentjhabatjhaba wokwenza umsebenzi omuhle etiyetha. (Imidlalo idlalelwa etiyetha.)

Ngomnyaka we-1977, uJohn wathoma ukusebenza nomnqophisi wetyetha ibizo lakhe okunguBarney Simon.

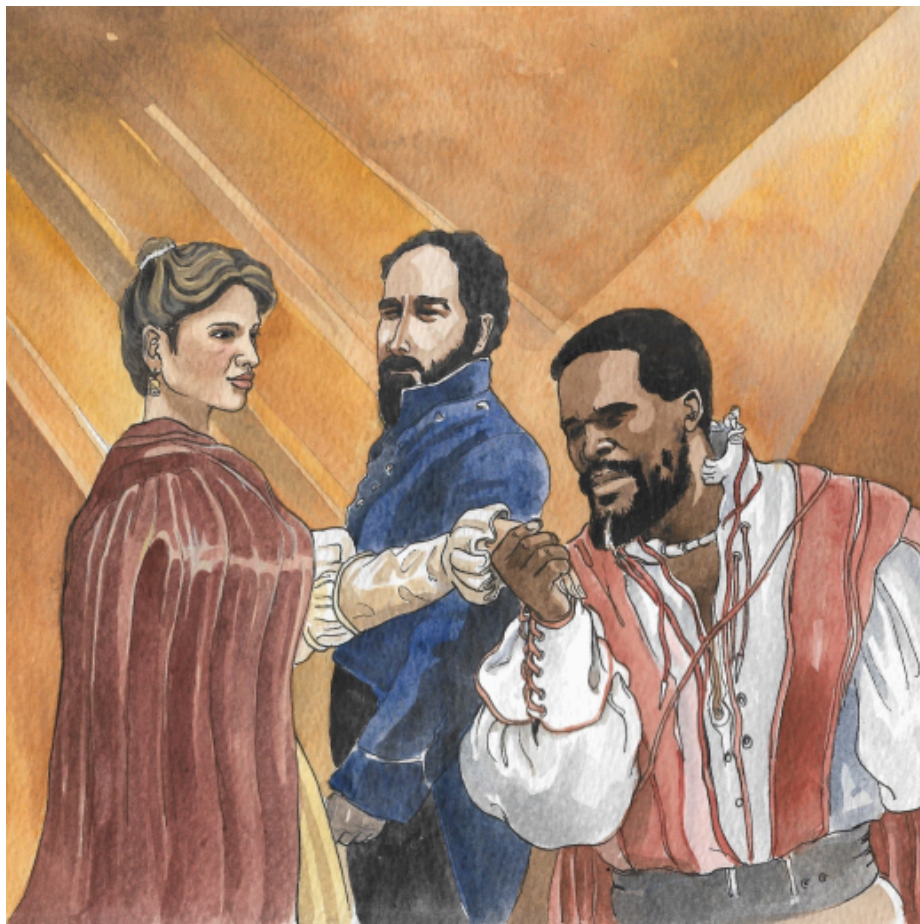


UJohn banoBarney bathoma iLabhorethri yeMarket Theatre, eyingcenyeye *Market Theatre* ngeJohannesburg.

Ilabhorethri ibandula abantu abafuna ukusebenza etiyetha, khulukhu labo abafuna ukuba balingisi.

Ngomnyaka we-2014, i-*Market Theatre* yatjhugulula ibizo lendawayo ekulu laba yi-*John Kani Theatre*, lokhu yakwenzela ukumhlonipha.

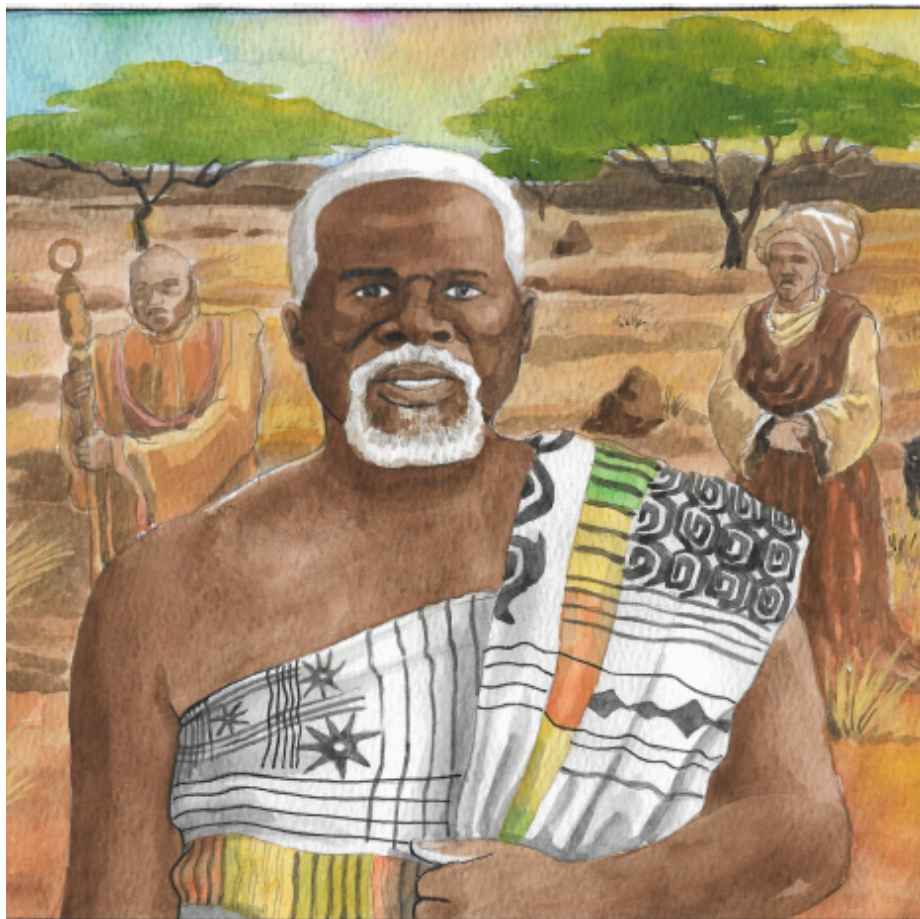




Ngomnyaka we-2002, uJohn wazitlolela yena umdlalo wakhe wokuthoma. Wona-ke ubizwa ngokuthiwa yi 'Nothing but the Truth' wadlalwa eSewula Afrika ngemuva kobana ibandlululo liphele.

Eminyakeni eminengi, bekadlala emihlobeni eminengi yemidlalo, kufakwe hlangana nomdlalo othi "Othello" otlolwe ngu-William Shakespeare, nalo othi 'Miss Julie' otlolwe ngu-August Strindberg.



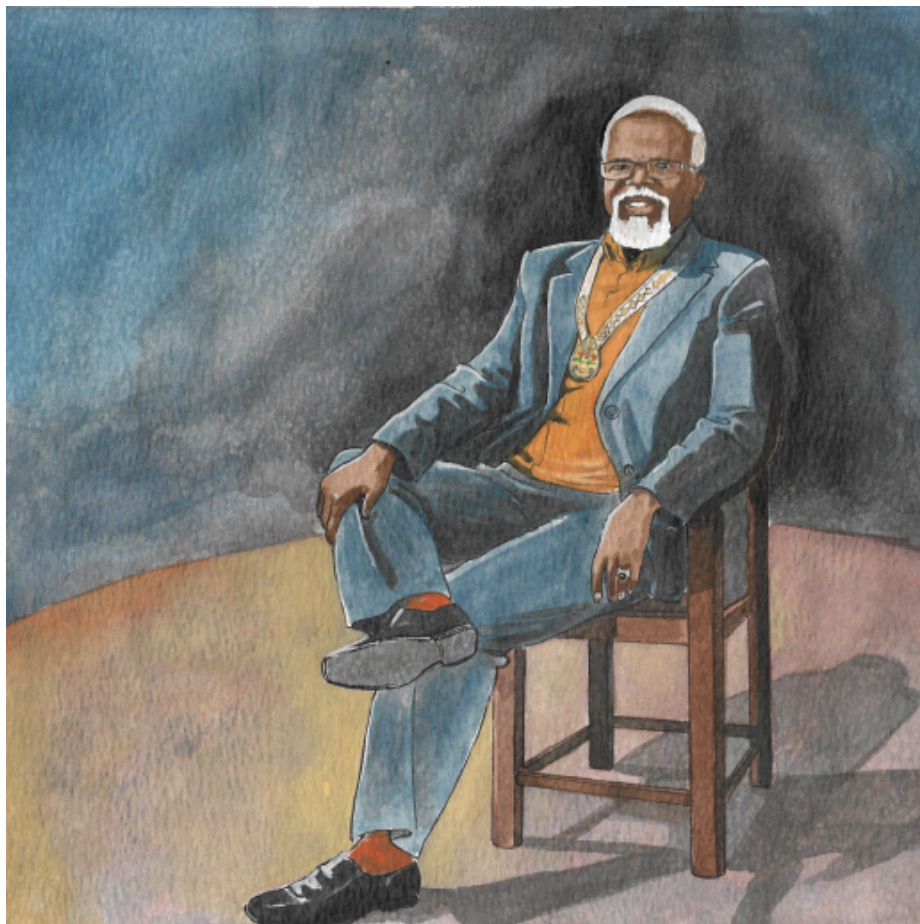


UJohn ube mlingisi elungelungeni lemidlalo ye-TV nakumafilimu.

Ngomnyaka we-2016, wadlala njengo-King T'Chaka of Wakanda efilimini ethi 'Captain America: Civil War'.

Ngemuva kweminyaka emibili, wadlala godu emdlalweni waba ngu-*King of Wakanda* efilimini i-'Black Panther'.

UJohn wafaka ilimi lesiXhosa njengelimi elikhulunywa eWakanda!



Ngomnyaka we- 2005, uJohn watlonyeliswa mBuso weSewula Afrika nge-*The Order of Ikhamanga*.

Unongorwana lo ungewalabo abenze umsebenzi omuhle khulu emikhakheni yetiyetha, kwezemitlolo, emvumeni namkha emsebenzini wokutlolela iimbikiindaba.

Nanamhlanjesi uJohn usatlola, usalingisa begodu usathumba ephasini letiyetha.

—Nakhu lokho uJohn Kani akutjhoko ngekghono lakhe:

1. “Itiyetha, ukutlola nokudlala kungenze ngakghona ukulemuka lokho okwenzekako kimi, emmoyeni wami.”
2. Ucabanga bona utjho ukuthini? Khuluma ngalokhu nabanye.

## —Imibuzo

1. Ngubani owakhuthaza uJohn Kani ukobana acoce iindatjana? Kubayini utjho njalo?
2. Hlathulula bona abantwaba benza ini etiyetha: umlingisi, umtloli, umnqophisi.
3. Ngiliphi ibizo lokuthoma lesiqhema somdlalo we- 'The Serpent Players'?
4. Akhese uthole bona ingabe sikhona isiqhema setiyetha emphakathini wekhenu.



---

Indatjana esencwadini le yabunjwa begodu yatlolwa ngelimi leTshivenda, njengengcenyeyephrojekthi yamamatheriyali wokufunda we-Zenex Ulwazi Lwethu we-2021.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



Your attribution should include the following:

Title: UJohn Kani, usuka emGodini weNyoka ugcina ayiKosi

Author/s: Ndivhuho Mutsila

Translator/s: Sponono Mahlangu

Illustrator/s: Vusi Malindi


Assurer/s: William Jiyana

Language: isiNdebele



© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

